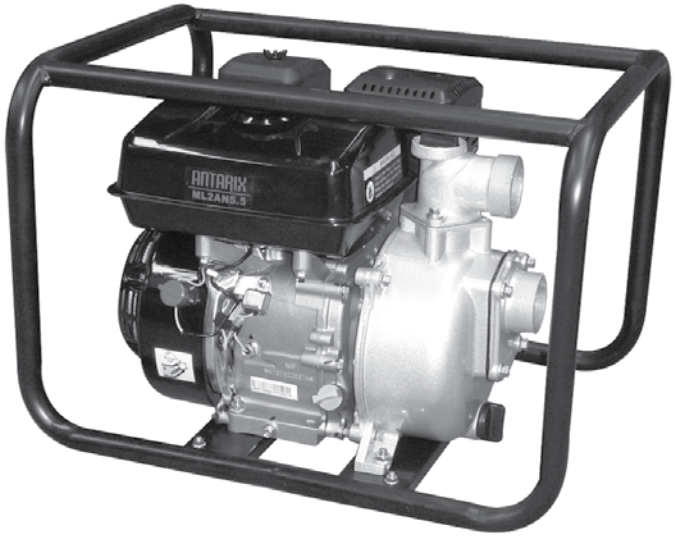
ANTARIX®

MANUAL DE USUARIO Y GARANTIA



MOTOBOMBA AUTOCEBANTE DE 4 TIEMPOS
ML2 / ML3 / ML4

MANUAL DE USUARIO
MOTOBOMBA ANTARIX ML2 / ML3 / ML4

PRECAUCION:

PARA UNA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA MOTOBOMBA NO EMPIECE A TRABAJAR SIN HABER LEÍDO ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

IMPORTANTE

Toda la información de esta publicación está basada en la última información del producto disponible en el momento de la impresión. Agrícola Antarix, S. de R.L. de C.V. se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

INTRODUCCION

Gracias por comprar la motobomba ML2 / ML3 / ML4 de ANTARIX. Este manual le explica la operación y el mantenimiento de su motobomba.

Responsabilidad del operador:
Los productos ANTARIX, están diseñados para dar seguridad y un servicio fiable si es operada de acuerdo a las instrucciones. Lea y entienda el Manual de Usuario para Motobomba antes de arrancar el motor. Fallas y accidentes pueden ocurrir si Ud. no lee las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Su seguridad y la de otros, y para prevenir que su motobomba sufra algún daño, ponga atención especial a las precauciones que se enlistan a continuación.

Para ayudarle a vigilar su seguridad, se han colocado etiquetas en la motobomba y en este manual. Esta información le advierte de daños potenciales que puede hacerle daño a usted y a otros.

PELIGRO. Puede morir o dañarse seriamente, si no sigue las instrucciones.

ADVERTENCIA. Puede morir o dañarse seriamente, si no sigue las instrucciones.

PRECAUCION. Puede dañarse seriamente, si no sigue las instrucciones.

INFORMACION IMPORTANTE DE SEGURIDAD.

Esta motobomba, ha sido diseñada para bombear agua de riego, no se use en el bombeo de agua para consumo humano u otros usos que puedan causar daño al operador o a la bomba.

Siempre realice una inspección antes de arrancar su motor. Prevenga un accidente o daño en el equipo. Se pueden prevenir accidentes si sigue las instrucciones de este manual. Los peligros más comunes se mencionan a continuación con el objeto de protegerlo a Ud. y a otros.

RESPONSABILIDAD DEL OPERADOR.

Es responsabilidad del operador proveeder medidad de seguridad para proteger a las personas. Debe conocer cómo parar la bomba rápidamente en caso de emergencia. Entienda el usode todos los controles y conexiones.

Operación de la motobomba

No usar para bombear líquidos inflamables como gasolina, aceites ya

que pueden generar una explosión causando daños serios. Bombear agua de mar, ácidos, soluciones químicas o cualquier otro líquido que sea corrosivo, puede dañar la bomba.

Recarga de Combustible

La gasolina es extremadamente inflamable, y el vapor que genera también. Recargue combustible en áreas bien ventiladas, cuando esté llenando el motor con combustible y aceite, debe estar apagado y está prohibido fumar cerca de él. No recargue combustible por encima de la marca máxima del filtro de combustible. Aleje chispas y fuego de la motobomba. Almacene la gasolina en un contenedor para ese proósito. Si el aceite o la gasolina se derraman debe limpiarse el motor y el piso antes de arrancarlo.

Escape

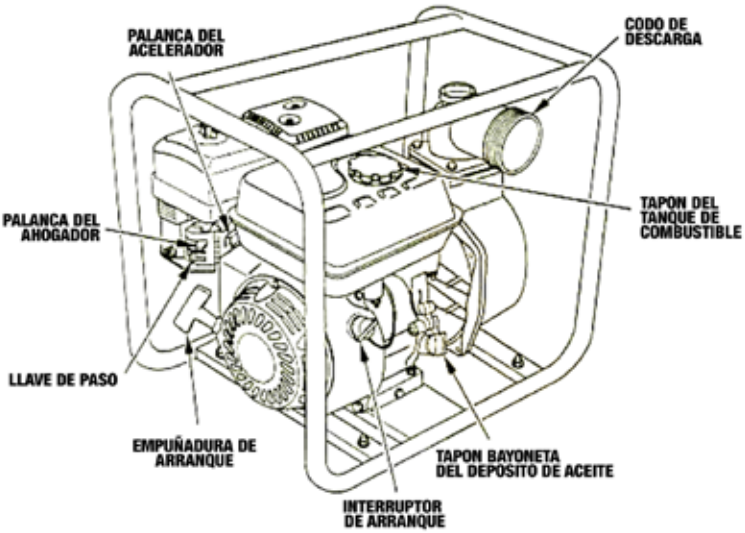
El se calienta demasiado mientras trabaja el motor y permanece caliente por mucho tiempo aún después de haber apagado el motor. Tenga cuidado de no tocarlo mientras esté caliente. Permita que el motor enfríe antes de transportar la bomba o almacenarla.

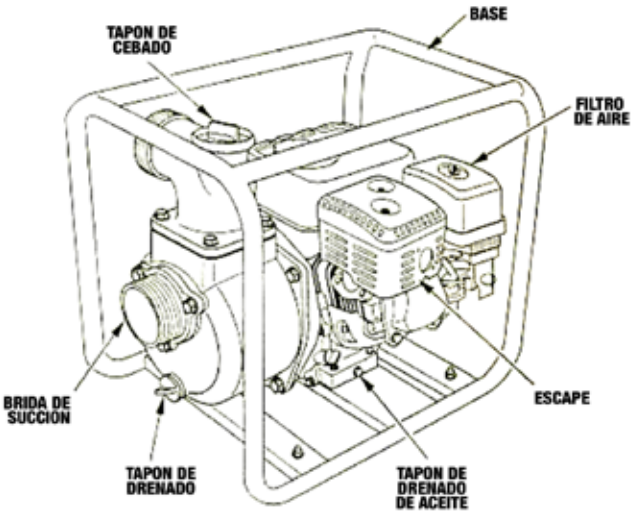
Evite incendios, manteniendo la bomba alejada al menos 3 metros de distancia de muros u otro equipo en operación. No coloque objetos inflamables cerca del motor.

Monóxido de Carbono.

Durante el funcionamiento, el motor descarga volúmenes de gases compuestos de Monóxido de Carbono, para evitar algún accidente, la motobomba no debe usarse dentro de un espacio cerrado. Si se tiene que usar en un espacio cerrado, el gas de la descarga, debe llevarse al exterior del mismo, el conducto de descarga debe estar a no menos de 1 metro de puertas y ventanas, entretanto, el aire en el área debe ventilarse.

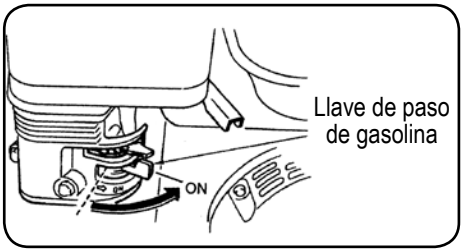
PARTES DE LA BOMBA



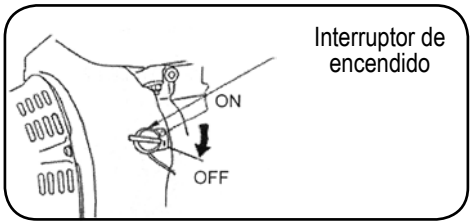


CONTROLES

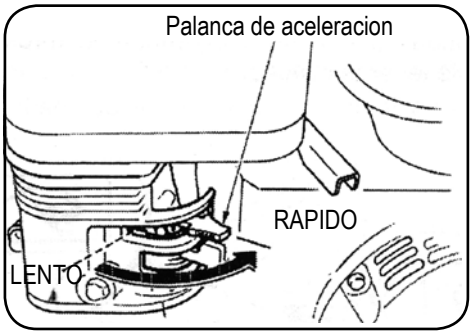
Lea y entienda este manual. Aprenda cómo hacer que trabaje cada parte de la motobomba. Familiarícese con la bomba y su operación antes de comenzar a trabajar. Aprenda qué hacer en caso de emergencia.



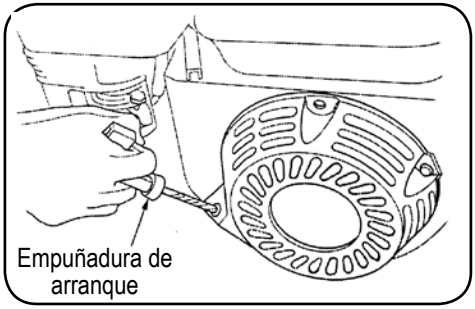
LLAVE DE PASO DE GASOLINA.
La llave de paso abre y cierra el pasage entre el tanque de combustible y el caburador. La llave debe estar en posición de ON para arrancar el motor, cuando el motor no esté en uso, deje la llave en posición de OFF, para evitar que el carburador se ahogue y reducir las posibilidades de derrames.



INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
Controla el sistema de arranque. Debe estar en ON para arrancar el motor. Gire a la posición de OFF, para detener el motor



PALANCA DEL AHOGADOR.
Controla la velocidad del motor. Moviendo la palanca, la velocidad será más lenta o rápida.
La descarga de la bomba, es controlada por la palanca del ahogador. En el nivel meaximo la bomba dará su máxima de descarga. Moviendo la palanca a LENTO reducirá el volumen de descarga.



EMPUÑADURA DE ARRANQUE
Jalar la empuñadura arranca el motor

ANTES DE COMENZAR:

Esta motobomba, ha sido diseñada para bombear agua de riego, no se use en el bombeo de agua para consumo humano u otros usos que puedan causar daño al operador o a la bomba.

Para su seguridad y para mejorar la vida de su equipo es muy importante que revise la motobomba antes de trabajar con ella. Asegúrese de revisar la motobomba para percatarse de cualquier avería que pudiera tener, en ese caso, contacte a su Centro de Servicio Autorizado ANTARIX.

ADVERTENCIA. Un mantenimiento inapropiado de esta bomba, o no componer fallas antes de hacerla trabajar, puede generar un malfuncionamiento de la misma y provocar su descompostura. Siempre realice una inspección antes de comenzar para corregir los posibles problemas.

El escape contiene monoxido de carbono. Evite inhalarlo. Nunca opere el motor en un lugar cerrado sin ventilación.

Antes de arrancar, realice una inspección previa para asegurarse que la motobomba esté sobre una superficie plana y que el interruptor de encendido esté en OFF.

REVISION DE LA CONDICIONES GENERALES DE LA BOMBA

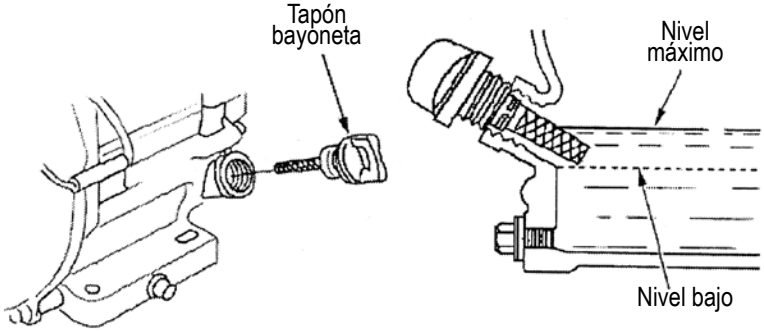
- Revise que no haya derrames o fugas de combustible.
- Retire cualquier exceso de suciedad especialmente alrededor del escape y la empuñadura de arranque.
- Revise que no esté golpeada o muestre daños.
- Revise que todas las tuercas, tornillos, arandelas estén bien apretadas.

REVISION DE LAS MANGUERAS DE SUCCION Y DESCARGA.

- Revise las mangueras, asegurése de que están en buenas condiciones antes de conectarlas a la bomba, Recuerde que la manguera de succión debe estar reforzada para evitar que se colapse.
- Revise los sellos de las conexiones de la manguera.
- Revise que las abrazaderas y las conexiones estén bien instaladas.
- Revise que la cedaso o coladera de la manguera esté en buenas condiciones y que estén bien instaladas.

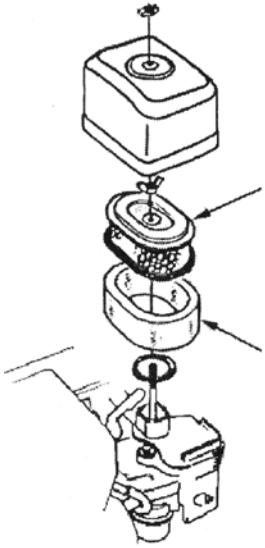
REVISION DEL NIVEL DE ACEITE

- Antes de arrancar el motor, debe checarse el nivel de aceite, verificar con la bayoneta que el nivel de aceite esté dentro del límite indicado. Si el nivel de aceite es muy bajo, agregar aceite hasta el nivel más alto indicado. Coloque nuevamente la bayoneta.



Correr el motor con poco aceite puede dañarlo.

REVISION DEL FILTRO DE AIRE



• Si el filtro de aire, está sucio restringirá el aire al carburador y tendrá un desempeño irregular y un consumo de combustible excesivo, reduciendo el desempeño de la bomba.

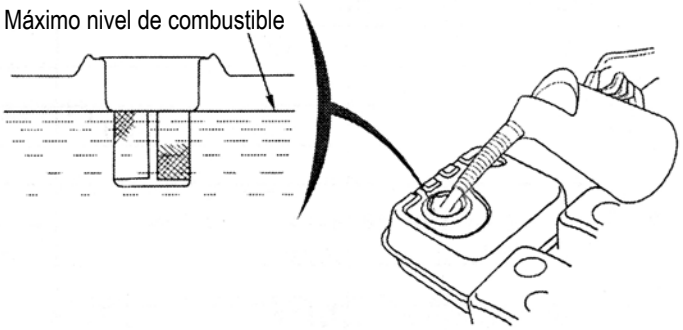
• Remueva la tapa del filtro para revisarlo. Limpie o reemplace los elementos filtrantes.Siempre reemplace los elementos desgastados. Si su motor vienes con filtro de baño de aceite, revise también el nivel de aceite.

• Reinstale la tapa del filtro. Asegúrese de que coloca las partes como se muestra en la figura.

Operar el motor sin filtro o con el filtro dañado, permitirá que entre suciedad al motor, causando un rápido desgaste del mismo. Este incidente no está cubierto por la garantía.

REVISION DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

Con el motor detenido, abrir el tapón del tanque de la gasolina, verificar el nivel de la gasolina. Si el nivel de gasolina es muy bajo, rellenar el tanque, el nivel de llenado debe estar siempre arriba del filtro. Cierre el tapón.



ADVERTENCIA. No pase el nivel de gasolina por encima de la marca máxima del tanque. Recargue combustible en áreas bien ventiladas, cuando esté llenando el motor con combustible y aceite, debe estar apagado y está prohibido fumar cerca de él. No recargue combustible por encima de la marca máxima del filtro de combustible. Aleje chispas y fuego de la motobomba

Ocasionalmente puede escuchar un sonido metálico mientras opera con velocidad altas.Esto es normal. Pero si el ruido persise, en una velocidad normal cambie la gasolina. Si persiste, vaya al CENTRO DE SERVICIO ANTARIX.

ADVERTENCIA. Trabajar el motor con este ruido, puede dañarlo e invalidar la garantía.

OPERACION:

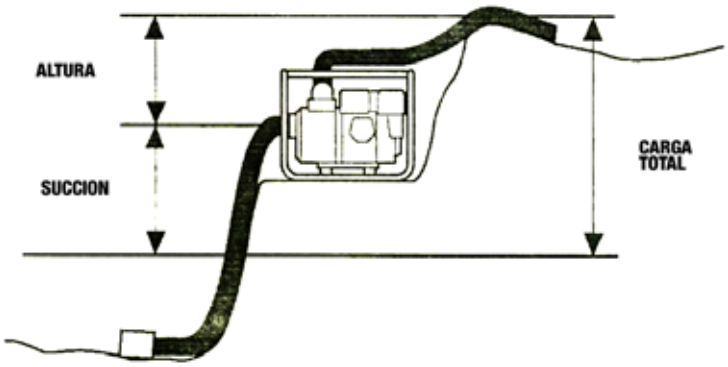
Antes de operar la motobomba, revise las Medidasde Seguridad (pag. 2) y Antes de Comenzar (pag.6). Para su seguridad, El escape emite monoxido de carbono. Evite inhalarlo. Nunca opere el motor en un lugar cerrado sin ventilación. Esta motobomba, ha sido diseñada para bombear agua de riego, no se use en el bombeo de agua para consumo humano u otros usos que puedan causar daño al operador o a la bomba. No usar para bombear líquidos inflamables como gasolina, aceites ya que pueden generar una explosión causando daños serios. Bombear agua de mar, ácidos, soluciones químicas o cualquier otro líquido que sea corrosivo, puede dañar la bomba.

UBICACION DE LA BOMBA

Para un mejor desempeño de la bomba colóquela cerca del nivel de agua, y use mangueras que no sean más largas de lo necesario. Esto permitirá que la motobomba genere su máximo descarga en el menor tiempo de autocebado. Mientras la cabeza (altura) incrementa, la salida disminuye. La longitud, tipo y tamaño de la manguera de descarga afecta directamente la salida de la bomba.

La altura, es mayor, que la succión, así que es importante para la succión estar en la parte más baja de la carga total.

Disminuir la capacidad de succión, (colocando la bomba cerca del nivel del agua) es muy importante para reducir el tiempo de auto-cebado. El tiempo de autocebado es el que le toma a la bomba llevar agua del de succión en la operación inicial.



INSTALACION DE LA MANGUERA DE SUCCION

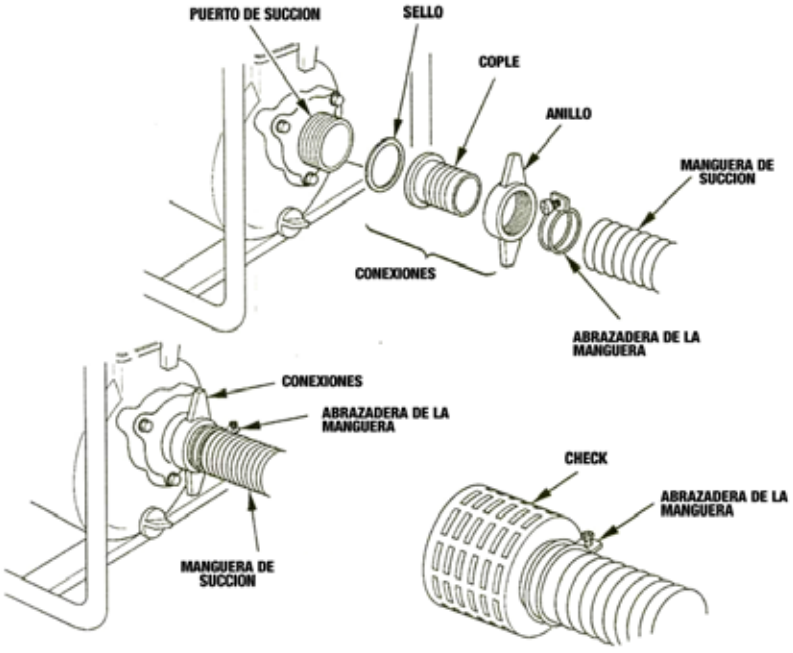
Use las conexiones y abrazaderas que vienen con la motobomba. La manguera debe ser reforzada. No use mangueras menores que el puerto de succión. ML2 (2”), ML3 (3”), ML4(4”).

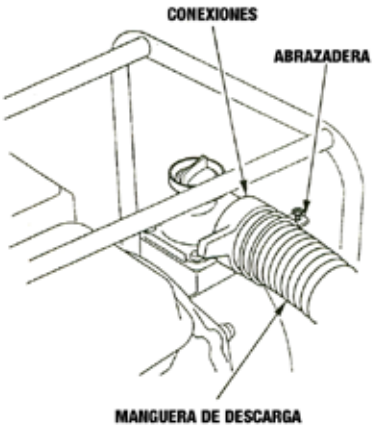
La manguera de succión no debe ser mas larga de lo necesario. El desmpeño de la bomba es mejor cuando la bomba está cerca del nivel del agua, y las mangueras son cortas.

Use abrazaderas para apretar las conexiones a la manguera de succión con el objeto de evitar fugas y pérdida de succión. Verifique que el sello de las conexiones esté en buenas condiciones.

Instale el check (que viene con la bomba) en el otro extremo de la manguera de succión y asegúrelo con una abrazadera. El check prevendrá que la bomba se atasque o de dañe por residuos que vengan en el agua.

Apriete fuertemente las conexiones de la manguera al puerto de succión de la bomba.





INSTALACION DE LA MANGUERA DE DESCARGA

Use las conexiones y abrazaderas que vienen con la motobomba. La manguera debe ser reforzada. Es mejor, usar una manguera corta, de diámetro grande, porque reducirá la fricción de los fluidos, y mejorará la descarga de la bomba. Una manguera más larga y de diámetro menor, incrementará la fricción del agua y reducirá la descarga de la bomba.

Apriete la manguera, con una abrazadera con el objeto de evitar que la manguera de descarga se desconecte con la presión.

CEBADO DE LA BOMBA

Antes de arrancar el motor retire el tapón de la cámara de la bomba, y llenela con agua. Coloque nuevamente el tapón, y apriételo.

Operar la bomba sin agua, destruye el sello de la bomba. Si la bomba ha sido arrancada sin agua, pare el motor inmediatamente, y permita que se enfríe antes de cebar

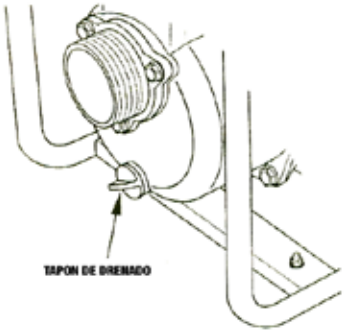
ARRANQUE DEL MOTOR
Refiérase al manual del motor.

PARAR DEL MOTOR
Refiérase al manual del motor.

MANTENIMIENTO
Refiérase al manual del motor.

ALMACENAMIENTO

Almacene correctamente para evitar que la bomba presente problemas posteriores. Los siguientes pasos ayudarán a evitar la corrosión y harán que sea fácil su uso después de guardada.



LIMPIEZA.

1. Lave el motor y la bomba.
Lave el motor con la mano, y sea cuidadoso de evitar que entre agua al filtro o al escape. Mantenga los controles y otros lugares secos.
2. Seque todas las superficies.
3. Llene la cámara de la bomba con agua limpia, arranque el motor y permita que trabaje hasta que alcance su temperatura normal de operación, para evaporar cualquier agua que se haya quedado en el exterior.
4. Pare el motor y deje que se enfríe.
5. Retire el tapón de drenado de la bomba. Permita que el agua drene de la cámara y reinstale el tapón.
6. Después de que la bomba esté limpia y seca, cubra las partes que estén oxidandose con una capa de aceite. Rocíe los controles con silicon en spray.

Para referencias de cómo guardar el motor, consulte el manual del mismo.

PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO.

Si su motobomba ya a ser guardada con gasolina en tanque y el carburador, es importante reducir el riesgo de incendio por vapor de gasolina. Seleccione un lugar bien ventilado para almacenarla, alejada de cualquier aparato que pueda generar una chispa, como calentadores, secadoras de ropa, etc. También evite el contacto con chispas eléctricas o con otro tipo de herramientas de operación.

Evite almacenar la motobomba en lugares muy húmedos, ya que esto acelera el desgaste y la corrosión.

Solo si la gasolina ha sido drenada del tanque, deje la llave de paso de gasolina, en la posición de OFF para reduir la posibilidad de una fuga.

Ubique la motobomba en un lugar plano, para evitar que haya fuga de gasolina.

Con el motor y el escape fríos, cubra la motobomba para aislarla del polvo. Si el motor y el escape estuvieran calientes, esto puede incendiar algunos materiales. No use plástico para cubrirla y aislarla del polvo. Una cubierta no porosa, generará mucha humedad en la bomba provocando que se desgaste y se acelere la corrosión.

CUANDO VUELVA A USAR LA BOMBA.

Revise la motobomba como se indica en ANTES DE COMENZAR (pag.6). Si se drenó la gasolina, mientras se almacenó, llene nuevamente el tanque con gasolina nueva. Si guardó la gasolina en un contenedor no la use por mucho tiempo, ya que se oxida y deteriora con el tiempo, cauando dificultad al inicio.

Si el cilindro se ha cubierto con aceite durante la preparación para el almacenaje, el motor puede generar humo en el arranque. Esto es normal.

TRANSPORTACION

Si la bomba ha estado trabajando, permita que el motor enfríe por lo menos 15 mins. antes de cargar la bomba o transportarla. Un motor y un escape calientes pueden quemar algunos materiales. Mantenga la motobomba bien nivelada para evitar fugas de gasolina. Mueva la llave de paso de gasolina a la posición de OFF.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
No hay salida de agua	La bomba no está cebada	Cebe la bomba. Revise la cámara
No hay salida de agua. Revise la manguera de succión	Manguera calapsada cortada o maltratada.	Reemplace la manguera de succión
	Check no cubierto por agua.	Hunda el check y el final de la manguera de succión completamente.
	Fuga de aire en las conexiones	Revise el sello, reemplácelo si está roto o dañado, apriete las conexiones y las abrazaderas.
	Check tapado	Límpielo
No hay salida de agua. Revisar la succión y la descarga.	Bomba ubicada a un nivel muy alto	Reubique la bomba y / o las mangueras para reducir la cabeza
Revise el motor	El motor pierde fuerza	Vea el manual del motor.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
Poca salida de agua. Revise la manguera de succión	La manguera está tapada, dañada o es muy larga, o el diámetro es muy chico	Reemplace la manguera de succión
	Fuga de aire en las conexiones	Revise el sello, reemplácelo si está roto o dañado, apriete las conexiones y las abrazaderas.
	Check tapado	Límpielo
Poca salida de agua. Revise la manguera de descarga	La manguera está tapada, dañada o es muy larga, o el diámetro es muy chico	Reemplace la manguera de descarga
No hay salida de agua. Revisar la succión y la descarga.	Bomba ubicada a un nivel muy bajo	Reubique la bomba y / o las mangueras para aumentar la cabeza
Revise el motor	El motor pierde fuerza	Vea el manual del motor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MOTOBOMBA AUTOCEBANTE	ML2	ML3	ML4
Peso (kgs)	27 -34 kgs.	34 -37 kgs.	56 -59 kgs.
Succión	2”	3”	4”
Descarga	2”	3”	4”
Altura máxima (mts)	0-30	0-30	0-27
LPM	500-80	1000-80	1250-150

PÓLIZA DE GARANTÍA

ESTIMADO CLIENTE:

Muchas gracias por elegir la marca "ANTARIX" en motobomba nuestra compañía se compromete a servirle según la Normatividad Mexicana, en base a la presente PÓLIZA DE GARANTÍA y la FACTURA DE SU COMPRA.

1. De los productos ANTARIX otorgamos seis meses de garantía en todas sus partes excepto en las piezas de desgaste normal en caso de que usted sea Centro de Servicio Autorizado se le hará cambio físico de las piezas, si usted no es centro de servicio (VER NOTA **).

2. NOTA(**) Envíe su equipo por medio del vendedor que lo atiende en su zona o bien envie el equipo completo a nuestro departamento de Servicio Técnico por medio del formato S3 Carta de embarque sin cargo, que se le proporcionará una vez que Usted haya enviado el formato S1 Formato de Reporte y Recepción de Equipo para Garantías (pag. 9), debidamente llenado y con copia simple de su factura. POR NINGUN MOTIVO ENVIE LOS EQUIPOS CON FLETE POR COBRAR YA QUE DE HACERLO ASI, SE LE CARGARA EL IMPORTE DE DICHO FLETE A SU CUENTA. El equipo reparado le será devuelto por la misma vía con cargo o sin cargo, incluso de los fletes, según proceda o no la Garantía. Sin excepción alguna.

LA GARANTIA SE INVALIDA POR:

3. Reclamar la GARANTÍA y no presentar su PÓLIZA DE GARANTÍA y la FACTURA DE SU COMPRA.

4. Que el equipo sea abierto o reparado sin permiso de nuestra Compañia o bien de un Centro de Servicio Autorizado por nuestra Compañía.

5. Si la PÓLIZA DE GARANTÍA o la FACTURA DE SU COMPRA se encuentran alteradas. O si la PÓLIZA DE GARANTÍA NO es llenada, Sellada y Firmada por el Distribuidor que vendió el Producto.

6. Si se encuentra fuera del periodo de GARANTÍA.

PÓLIZA DE GARANTÍA

7. La garantía en ningún caso opera por caídas, roturas o golpes que sufra el equipo una vez recibido por el cliente, con la única excepción que esto ocurra por causa del medio de transporte en que se le envió, con flete pagado, si esto pasara le haremos válida la garantía siempre y cuando nos lo reporte dentro de las 48 hrs. siguientes a su recepción*, por medio de su formato S1 Formato de Reporte y Recepción de Equipo para Garantías posteriormente recibirá por parte de nuestro Departamento de Servicio Técnico el Formato S3 Carta de embarque sin cargo.

*** Es preciso señalar que la fecha de recepción será cotejada de acuerdo al sistema electrónico de la paquetería correspondiente, donde sabremos la fecha, la hora y el nombre de la persona que recibió dicha mercancía.**

PÓLIZA DE GARANTÍA

REGISTRO DE LA POLIZA DE GARANTIA
SR. DISTRIBUIDOR:

Por favor llene esta POLIZA DE GARANTÍA y entréguela al Usuario, ya que servirá como comprobante del Reclamo de Garantía.

MODELO: _____

SERIE : _____

FECHA DE COMPRA: _____

SELLO Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR: _____

Después de Otorgar el SERVICIO DE GARANTÍA, por favor, llene los datos de abajo y recopile la Firma de Conformidad del Consumidor, después corte el cuadro con la FIRMA DEL USUARIO y realice el reclamo de sus pieza y mano de obra.

FALLA: _____

REPARACION REQUERIDA: _____

_____

FECHA DE REPARACIÓN: _____

NOMBRE Y FIRMA DEL USUARIO: _____

_____

FIRMA DEL CENTRO DE SERVICIO: _____

_____

MODELO: _____

SERIE: _____

NOTA: ESTIMADO CENTRO DE SERVICIO DESPUES DE OTORGAR LA GARANTIA, CORTE ESTE TALON Y CONSERVELO PARA RECLAMAR SU CUENTA, ESTE TALON PUEDE SER FOTOCOPIADO LAS VECES QUE SEA NECESARIO.

ANTARIX®

AGRÍCOLA ANTARIX, S. DE R. L. DE C.V.
Calle Palmas No. 100 Lt. 20 Mza. 12-A
Cd. Industrial Bruno Pagliai C.P. 91697
Veracruz, Ver. MEXICO

www.antarix.com.mx

01 229 201 21 00 con 10 líneas
01800 7145154